GALICYJSKIE AKCYJNE ZAKŁADY GÓRNICZE.

SPRAWOZDANIE

ZA ROK

1907.

GALIZISCHE MONTANWERKE A. G.

GESCHAEFTS-BERICHT

ÜBER DAS JAHR

1907.

SIERSZA

NAKŁADEM TOWARZYSTWA.

GALICYJSKIE AKCYJNE ZAKŁADY GÓRNICZE.

SPRAWOZDANIE

ZA ROK

1907.

GALIZISCHE MONTANWERKE A. G.

GESCHAEFTS-BERICHT

ÜBER DAS JAHR

1907.

SIERSZA
NAKŁADEM TOWARZYSTWA.

DRUKARNIA „CZASU" W KRAKOWIE

RADA ZAWIADOWCZA.

PREZES:

Maksymilian Feilchenfeld.

WICEPREZES:

Bogusław Mikucki.

CZŁONKOWIE:

Dr Józef Henoch,
Antoni Kerpely,
Maxime Krassny.

DYREKCYA:

Antoni Schimitzek.

VERWALTUNGSRAT.

PRAESIDENT:

Maximilian Feilchenfeld.

VICE-PRAESIDENT:

Bogusław R. von Mikucki.

MITGLIEDER:

Dr Josef Henoch,
Anton R. von Kerpely,
Maxime Krassny.

DIRECTION:

Anton Schimitzek.

PORZĄDEK DZIENNY:

1. Sprawozdanie Zarządu z czynnności i przedłożenie bilansu za rok 1907.
2. Sprawozdanie Komisyi rewizyjnej.
3. Powzięcie uchwał co do przeznaczenia czystego zysku.
4. Wybór Komisyi rewizyjnej na r. 1908.
5. Ustanowienie honoraryum dla Rewizorów.
6. Ustanowienie honoraryum dla Komitetu wykonawczego.

TAGESORDNUNG:

1. Rechenschaftsbericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Bilanz pro 1907.
2. Bericht der Revisionskommision.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Revisionskommision pro 1908.
5. Bestimmung des Honorars der Revisoren.
6. Bestimmung des Honorars des Executiv-Komites.

Szanowni Panowie!

Zanim przystąpimy do złożenia Szanownym Panom sprawozdania za ubiegły rok administracyjny przypada nam w udziale bolesny obowiązek poświęcenia wspomnienia pamięci założyciela naszego Towarzystwa, Jego Ekscelencyi Andrzeja hr. Potockiego, który przez tragiczny los wyrwany nam został w najsilniejszej pełni Swej działalności.

Czas wolny, jaki pozostawał ś. p. Zmarłemu po spełnieniu ciężkich obowiązków Jego zawodu, oddawał tenże chętnie dla dobra naszego Towarzystwa wraz z Swoją wszechstronną wiedzą i doświadczeniem.

Dobroć serca Jego i prawdziwa szlachetność umysłu skierowane były zawsze ku dobru licznych rodzin, których losy związane są z naszymi Zakładami.

Towarzystwo zachowa też Zmarłego w wieczystej pamięci, przejętej głęboką wdzięcznością.

Rok obrachunkowy, o którym mamy zaszczyt złożyć Panom sprawozdanie, jest pierwszym od przeistoczenia Zakładów górniczych i hutniczych hr. Potockiego na Towarzystwo akcyjne pod firmą „Galicyjskie akcyjne Zakłady górnicze“.

Ukonstytuowanie naszego Towarzystwa nastąpiło na dniu 1. sierpnia 1907 r., ruch jednak objętych przez nas Zakładów górniczych i hutniczych prowadzony był w myśl postanowień statutów już od 1. stycznia 1907 r. na nasz rachunek.

Pomyślna sytuacya na targu węglowym przypadła nam tylko w nader szczupłej mierze w udziale w roku ubiegłym, gdyż przeważna część wyprodukowanego węgla dostarczoną została na rachunek dawnych umów po niskich cenach; lepsze ceny wpłyną dopiero na rezultaty roku bieżącego.

Geehrte Herren!

Bevor wir uns die Ehre geben, Ihnen über das abgelaufene Geschäftsjahr Bericht zu erstatten, obliegt uns die schmerzliche Pflicht, des Hinscheidens Sr. Excellenz des Herrn Grafen Andreas Potocki, des Gründers unseres Unternehmens zu gedenken, welcher durch ein tragisches Geschick in der Vollkraft seines Schaffens uns entrissen worden ist.

Der Verewigte hat mit nimmermüder Bereitwilligkeit die ihm nach Erfüllung der schweren Pflichten seines Berufes freibleibende Zeit, sein universelles Wissen und seine Erfahrung in den Dienst unserer Gesellschaft gestellt.

Seine Herzensgüte und der wahrhafte Adel seiner Gesinnung liess ihn stets auf das Wohl der zahlreichen Familien, deren Schicksal mit unserem Unternehmen verknüpft ist, bedacht sein.

Die Gesellschaft wird dem Verewigten ein von tiefster Dankbarkeit erfülltes Andenken bewahren.

Das Geschäftsjahr, über welches wir Ihnen heute berichten, ist das erste seit Umwandlung der gräflich Potocki’schen Berg- und Hüttenwerke in die Aktiengesellschaft „Galizische Montanwerke A. G.“. Am 1. August 1907 hat die Konstituierung unserer Aktiengesellschaft stattgefunden, doch hat in Gemässheit der Statuten der Betrieb der von uns übernommenen Berg- und Hüttenwerke bereits ab 1. Jänner 1907, für unsere Rechnung geführt zu gelten.

Die günstige Konjunktur im Kohlengeschäfte kommt dem abgelaufenen Jahre nur in sehr geringem Masse zu gute, nachdem der grösste Teil der geförderten Kohle auf Grund von älteren zu niedrigen Preisen getätigten Schlüssen zur Ablieferung gelangte; die besseren Preise werden erst

W ubiegłym roku przeprowadziliśmy handlową organizacyę naszych przedsiębiorstw, oraz wypracowaliśmy — rozłożony na szereg lat — program inwestycyjny, mający na celu rozszerzenie istniejących urządzeń przy uwzględnieniu najnowszych doświadczeń technicznych, oraz faktycznych potrzeb.

Przedłożony Szanownym Panom rezultat wynika wyłącznie z prowadzenia ruchu kopalni węgla w Sierszy, gdyż inne dwa Zakłady nasze, t. j. kopalnia węgla w Tenczynku, jakoteż huta cynkowa w Krzu, nie osiągnęły żadnego zysku; Tenczynek dlatego, ponieważ kopalnia ta jest dopiero w przygotowaniu, zatem produkcya jej bardzo mała, podczas gdy koszta wydobycia z powodu robót odkrywczych i przygotowawczych stosunkowo wysokie.

Przeprowadzenie budowy nowych urządzeń w Tenczynku jest zależnem od dalszych odkrywek węgla tamże.

Przemysł cynkowy ucierpiał bardzo z powodu nagłego spadku cen, jaki miał miejsce w II. półroczu 1907; zysk uzyskany w I. półroczu przez naszą hutę cynkową został całkowicie zużyty do końca roku wskutek niekorzystnego spieniężenia zapasów rud i cynku.

Przeszkodą, jaka wpłynęła niekorzystnie na produkcyę węgla był brak wagonów, który najdotkliwiej dał się odczuć w IV. kwartale, powodując czasowe ograniczenie ruchu na kopalni.

Nasze kopalnie nie ucierpiały wprawdzie z powodu braku robotnika, jaki się dawał odczuwać w wielu Zakładach górniczych, pomimo to jednak spowodowała nas ogólna tendencya do tego, że od 1-go września 1907 roku przyznaliśmy naszym robotnikom znaczne zwiększenia wynagrodzenia, przy równoczesnem zniesieniu premii, jakie oddawna istniały.

Zamierzamy podjąć na nowo zaniechane od szeregu lat roboty górnicze dla wydobycia rud cynkowych i ołowianych i w tym celu postanowiliśmy głębić nowy szyb w Trzebionce. Położenie szybu zostało tak obrane, by tenże mógł być później urządzony także dla wydobywania węgla. Od wyniku robót odkrywczych w tamtejszych złożach rudonośnych, czynimy zależnym rozmiar budowy nowej huty cynkowej.

W roku ubiegłym wyprodukowaliśmy:

węgla	4,510.961 q.
cynku	22.850 q.

auf der Ergebnis des laufenden Jahres ihren Einfluss ausüben.

Wir haben im vergangenen Jahre die kaufmännische Organisation unserer Unternehmungen durchgeführt und ein auf mehrere Jahre zu verteilendes Bau-Programm für die Ausgestaltung der bestehenden Anlagen unter Berücksichtigung der modernen Erfahrungen und Bedürfnisse ausgearbeitet.

Das Ihnen vorliegende Geschäftsergebnis resultiert lediglich aus dem Betriebe des Steinkohlenbergwerkes in Siersza, nachdem unsere beiden anderen Unternehmungen, das Steinkohlenbergwerk in Tenczynek, sowie die Zinkhütte in Krze, einen Gewinn nicht erzielt haben; Tenczynek deshalb, weil der dortige Bergbau zum Teile erst im Aufschlusse begriffen und infolgedessen die Förderung noch gering ist; die Gestehungskosten waren dagegen mit Rücksicht auf die Aufschluss- und Vorrichtungsarbeiten erhöhte. Den Ausbau der Anlage in Tenczynek haben wir von den weiteren Kohlenaufschlüssen daselbst abhängig gemacht.

Die Zinkindustrie hatte unter einem im zweiten Semester 1907 eingetretenen rapiden Preisfalle des Zinkes zu leiden; infolge der schlechteren Verwertung der Erz- und Zinkvorräte wurde der Gewinn, den unsere Zinkhütte im ersten Halbjahre erzielt hatte, bis zum Jahresschlusse zur Gänze konsumiert.

Nachteiligen Einfluss auf die Kohlenproduktion im abgelaufenen Jahre übte der Waggonmangel aus, der sich im IV. Quartal besonders fühlbar machte und zeitweise zur Betriebseinschränkung nötigte.

Unsere Kohlengruben hatten zwar unter dem bei den meisten Bergwerken eingetretenen Arbeitermangel nicht zu leiden; nichts destoweniger haben die allgemeinen Verhältnisse uns veranlasst, unseren Arbeitern ab 1. September 1907 namhafte Lohnaufbesserungen bei gleichzeitiger Aufhebung der bisher üblichen Schichten-Prämien zu gewähren.

Wir beabsichtigen, die seit Jahren gefristeten Bergbaue auf Zink und Bleierze wieder aufzumachen und haben beschlossen, einen neuen Schacht in Trzebionka abzuteufen, dessen Lage so gewählt wurde, dass er später auch für Kohlenförderungen ausgestaltet werden könnte; von dem Resultate der bezüglichen Aufschlüsse werden auch unsere Entschliessungen bezüglich der Errichtung einer neuen Zinkhütte abhängig sein.

Wir haben im abgelaufenen Jahre produziert:

Kohle	4,510.961 q.
Zink	22.850 q.

Dochód czysty, po potrąceniu wszystkich wydatków, po uwzględnieniu odpisania wartości majątku w kwocie . . . . K. 202.402·93
oraz po potrąceniu rezerwy podatkowej w kwocie . . . . K. 125.000·—
wynosi . . . . K. **336.148·66**

Walnemu Zgromadzeniu mamy zaszczyt przedstawić następujące wnioski:

1. przyjęcie sprawozdania Rady Zawiadowczej do zatwierdzającej wiadomości;

2. zatwierdzenie przedłożonego, przez rewizorów rachunkowych zbadanego i uznanego bilansu za rok 1907, oraz udzielenie Radzie Zawiadowczej absolutoryum;

3. uchwalenie, iż z uzyskanego za rok 1907 czystego zysku w kwocie . . . . K. 336.148·66
przeznacza się w pierwszej linii 5% tegoż na dotowanie funduszu rezerwowego . . . . K. 16.807·43
z pozostałej zaś kwoty . . . . . K. 319.341·23
na 5% dywidendę akcyonaryuszom K. 250.000·—
od pozostałej reszty . . . . . . K. 69.341·23
10% jako statutem ustanowioną tantyemę dla Rady Zawiadowczej w kwocie . . . . K. 6.934·12
następnie 1% superdywidendę dla akcyonaryuszów w kwocie . K. 50.000·— K. 56.934·12
resztującą zaś kwotę . . . . . . K. 12.407·11
przenosi się na nowy rachunek.

Wiedeń, dnia 11. kwietnia 1908.

Rada Zawiadowcza.

Der Reingewinn, absüglich aller Auslagen und nach Berücksichtigung von Abschreibungen im Betrage von . . . . K. 202.402·93
sowie nach Abzug einer Steuerreserve im Betrage von . . . . . K. 125.000·—
beziffert sich auf . . . . K. **336.148·66**

Wir beehren uns nunmehr folgende Anträge zu stellen:

1. den Geschäftsbericht des Verwaltungsrates genehmigend zur Kenntnis zu nehmen;

2. die vorliegende, von den Rechnungs-Revisoren geprüfte und richtig befundene Bilanz per 31. Dezember 1907 zu genehmigen und dem Verwaltungsrate das Absolutorium zu erteilen;

3. zu beschliessen, dass von dem per 1907 erzielten Reingewinne per . . . . K. 336.148·66
zunächst 5% per . . . . K. 16.807·43
in den Reservefond hinterlegt, von dem sonach erübrigenden Betrage per . . . . K. 319.341·23
5% Dividende per . . . . K. 250.000·—
an die Aktionäre verteilt, vom Reste K. 69.341·23
10% per . . . . . . K. 6.934·12
als statutenmässige Tantieme dem Verwaltungsrate zugewendet, sohin 1% Superdividende an die Aktionäre mit K. 50.000·— K. 56.934·12
verteilt und der Rest per . . . . K. 12.407·11
auf neue Rechnung vorgetragen werde.

Wien, am 11. April 1908.

Der Verwaltungsrat.

SPRAWOZDANIE REWIZORÓW RACHUNKOWYCH.

Podpisani wybrani przez konstytujące Walne Zgromadzenie rewizorami rachunkowymi, zbadali dokładnie w dniu dzisicjszym przedłożony im przez Dyrekcyę Towarzystwa bilans za rok obrachunkowy 1907 i znaleźli go cyfrowo zgodny.

Tak bilans jakoteż rachunek zysków i strat zostały pozycya za pozycyą z księgą główną porównane i za zgodne uznane, taki sam rezultat wydały przedsiębrane dorywcze próby w księgach pomocniczych.

Podpisani upraszają Szanowne Walne Zgromadzenie o przyjęcie powyższego stanu rzeczy do wiadomości.

Siersza, dnia 28. Kwietnia, 1908.

Edward Girzik. *Jan Wośniak.*

BERICHT DER RECHNUNGSREVISOREN.

Die unterzeichneten, durch die Wahl der konstituirenden Generalversammlung zu Revisoren gewählt, haben heute in der Direktion der Gesellschaft die Ihnen vorgelegte Bilanz des Geschäftsjahres 1907 eingehend geprüft und ziffermässig richtig befunden. Post für Post der Bilanz sowie des Gewinn- und Verlust-Kontos wurden mit den Hauptbuch verglichen und hiebei die genaue Uebereinstimmung konstatiert; das gleiche Resultat ergaben die vorgenommenen Stichproben bei den Nebenbüchern.

Die gefertigten ersuchen eine geehrte Generalversammlung, vorstehenden Befund gefälligst zur Kenntniss zu nehmen.

Siersza, am 28. April, 1908.

Eduard Girzik. *Johann Wośniak.*

BILANS

ZA ROK 1907.

BILANZ

PRO 1907.

Stan czynny.
Aktiva.

	K	h
Posiadłości kopalniane — Grubenbesitz	3,799.750	78
Posiadłości gruntowe — Grundbesitz	74.023	30
Tory kolejowe — Werksbahnen	155.436	04
Budynki zakładowe — Werksgebäude	284.754	34
Budynki kanc. i mieszkalne — Kanzlei & Wohngebäude . .	192.550	16
Maszyny i urządzenia — Maschinen & Werkseinrichtungen .	514.791	19
Ruchomości — Mobilien	115.270	77
Zapasy w materyałach, węglu i cynku — Material- Kohlen- und Zink-Vorräte	421.029	96
Zapas gotówki — Kassa	13.862	57
Kaucye — Kautionen	66.169	52
Dłużnicy — Debitoren	731.384	66
	6,369.023	29

Stan bierny.
Passiva.

	K	h
Kapitał akcyjny — Aktienkapital	5,000.000	—
Kaucye — Kautionen	66.169	52
Wierzyciele — Kreditoren	841.705	11
Rezerwa podatku — Steuer-Reserve	125.000	—
Dochód — Gewinn	336.148	66
	6,369.023	29

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT ZA ROK 1907.
GEWINN- UND VERLUST-KONTO FÜR DAS JAHR 1907.

Winien. *Soll.*

	K	h
Podatki i należytości — Steuern & Gebühren	149.218	11
Udziały do kasy brackiej — Bruderlade-Beiträge	68.863	06
Ogólne koszta — General Unkosten	190.497	75
Procenta — Zinsen	36.970	24
Amortyzacye — Abschreibungen	202.402	93
Czysty dochód — Reingewinn	336.148	66
	983.100	75

Ma. *Haben.*

	K	h
Dochód z Zakładów — Betriebsgewinn	983.100	75
	983.100	75